Published on *Hoy en el TEC* (https://www.tec.ac.cr/hoyeneltec)

Traductor LESCO recibe reconocimiento Informed 2016

18 de Noviembre 2016 Por: Kenneth Mora Pérez [1]

El Dr. Mario Chacón Rivas expusó las características del Traductor de LESCO al mismo tiempo que recibió el reconocimiento por parte de Informed. (Foto: OCM).

Las posibilidades de uso con las que cuenta el Traductor LESCO –desarrollado por el TEC Digital [2]– en distintas áreas, una de ellas la médica, le valió el premio de innovación social de 2016, por parte de la biblioteca médica virtual INFORMED.

INFORMED, que reconoce anualmente a distintas iniciativas de responsabilidad civil, otorgó el premio al Traductor y dio al mismo tiempo un aporte de $3.000 para que el proyecto continúe con las siguientes etapas de desarrollo.

Este se da como un aporte representativo de diversos profesionales en salud, usuarios de la plataforma, quienes acceden a información especializada médica gracias a la **alianza estratégica entre el Hospital Clínica Bíblica [3] y Corporación Stein [4].**

En el marco del evento, realizado en el auditorio del Hospital Clínica Bíblica, el Dr. Mario Chacón

Rivas, coordinador del TEC Digital, presentó las características del Traductor así como sus posibles usos, en especial en el área farmacéutica y médica, y los muchos otros servicios comerciales y educativos en los que puede ser aplicado.

En el reconocimiento estuvieron presentes la diputada Paulina Ramírez, el rector del TEC, Dr. Julio César Calvo, y la vicerrectora de Investigación y Extensión, Dra. Paola Vega.

También acudieron el Dr. Isaac Waserstein, presidente y fundador de Laboratorios Stein, y el director de la Clínica Bíblica, Dr. Bernal Aragón.

Tanto Waserstein como Aragón destacaron el potencial de este proyecto para el área médica y las necesidades de muchos de los pacientes cuando utilizan algún servicio médico o farmacéutico.

“Se siente uno muy satisfecho de ver los grandes alcances de esta gran institución costarricense (...). Es un sentimiento que apoya y que da desarrollo al país”, destacó el Director del centro médico.

Waserstein enfatizó los beneficios de la iniciativa, que a la vez permite abrir nuevos espacios laborales a la población sorda:

“Ha sido una gran experiencia conocer de cerca la iniciativa y la capacidad que tiene el aparato estatal universitario para beneficio del país” aseguró el Presidente de Stein.

Más que estadísticas, rostros humanos

En el evento estuvo presente la comunidad sorda del país: Ana Yarina Villanueva, Allan Orozco y Carlos Gutiérrez fueron parte del reconocimiento; no solo con su presencia, sino con testimonios que marcaron la importancia del Traductor.

Orozco narró la experiencia de tener un dolor de ojo y de tener medicamentos con indicaciones inadecuadas que le impidieran utilizarlos, debido a la barrera de comunicación que representó tanto la consulta como el uso del mismo medicamento.

“El Traductor siembra una semilla para derribar más las barreras, por lo que ocupamos el apoyo para que este proyecto germine y podamos acceder a la información de manera adecuada” destacó Orozco, mediante la interprete de LESCO del TEC, Melissa Vallejos.

Por su parte, Gutiérrez narró su experiencia cuando él ha acompañado a su hija a alguna cita médica y se ha sentido impotente debido a la incapacidad de comunicarse con el médico.

“Tener un traductor como este genera una cadena que no sólo beneficia a la comunidad sorda sino a todos (...). Gracias a ustedes por la motivación y apoyo a este proyecto” aseveró Gutiérrez, también con la asistencia de la intérprete Vallejo.

Allan Orozco y Carlos Gutiérrez (derecha) expusieron algunas de sus experiencias como sordos para comunicarse con personas oyentes. (Foto: OCM).

Las experiencias de esta iniciativa fueron recalcadas por el rector del TEC, Dr. Julio César Calvo, quien resaltó como esta es una oportunidad para diversos sectores sociales y productivos de la sociedad; así como para el trabajo conjunto entre universidad y empresa privada.

“Este proyecto nos sensibiliza más y nos da la capacidad de seguir creciendo por Costa Rica", destacó Calvo.

Al mismo tiempo, Chacón enfatizó cómo este es un proyecto que va a cambiar vidas: “El TEC no ha visto el tema de discapacidad en temas de estadísticas, sino con rostro humano; rostros con nombres y apellidos”, afirmó Chacón.

De izquierda a derecha: Mario Chacón, director del TEC Digital; la vicerrectora de Investigación y Extensión, Paola Vega; la diputada Paulina Ramírez y el rector del TEC, Dr. Julio César Calvo. (Foto: OCM).

Nota relacionada:Museo de Jade albergó histórica Señaton de LESCO [5]

Source URL (modified on 04/10/2018 - 08:58): https://www.tec.ac.cr/hoyeneltec/node/1501

Enlaces
[1] https://www.tec.ac.cr/hoyeneltec/users/kenneth-mora-perez
[2] http://tecdigital.tec.ac.cr/servicios/investigacion/
[3] http://www.clinicabiblica.com/
[4] http://www.labstein.com/
[5] http://tecdigital.tec.ac.cr/servicios/hoyeneltec/?q=content/museo-de-jade-albergo-historica-senaton-de-lesco